

## SPORTS

### Wide circle of award winners

The pole-vaulters contesting the title of the "winner" European champion held 12,000 spectators to suspense for several hours. The rivals—world champion and record holder Sergei Bubka and Alexander Krupsky, both of the USSR, cleared 570 cm, and the former won only by a single centimetre.

...It was one of the exciting moments of the two-day European championships where some 400 athletes from 26 countries, a record of arch championships—contested 22 sets of awards.

Bubka's gold medal was the second for the USSR. The first was won by Moscow city student Galina Chistyakova. She proved her high reputation of the world record holder, springing 702 cm in her last trial but one. She was the only entrant to conquer the seven-metre mark.

There was acute competition in many other events in a new covered stadium in Piraeus—the "sea gem" of the Greek capital. Two golds were gained by top achievements—22-year-old British Todd Bannister ran the 400 m in 45.56, 0.04 sec better than the former world indoor record of Thomas Schönius of the GDR, while noted Romanian runner Dumitru Melinte won the 1,500 m in 4:02.54, a new European indoor record.

The GDR took the most, 12 medals (three gold, six silver and three bronze) of the 16th European winter championships. The USSR took (2—4—5). Athletes athletes from 17 countries are taking home awards—an unusually wide circle of prize-winners.



Sergei Bubka in action.  
Photo by Alexander Yoskovav

### HOCKEY: TIME FOR DECISIVE MATCHES

The USSR top division ice-hockey championship has entered its final stage. On March 5, the last tournament in the second stage of the championship is to come to an end, while the final stage, which will decide the fate of the teams on the tournament table, begins on March 6.

Three teams—Moscow Dynamo, CAC and Kiev Sokol, who emerged as the strongest teams in the intermediate tournament, will engage in separate tournaments between 6 and 19 March. They are to play each other twice to decide the winners of silver and gold medals.

The bronze medal goes to Sokol, as in the number of points the Kiev team can neither practically nor hypothetically catch up with CAC or Dynamo. Nevertheless, Sokol are in a militant mood and are not going to give in to the rivals without a fight. It is the first time that they have climbed to third place and are set for wonders.

### SWIMMING

The annual match between the GDR and the USSR in Erfurt set a new world best of 1 min 58.14 sec in the 200 m backstroke.

Hockey fans are now looking forward to seeing the two matches between this year's leaders, Dynamo and the runners-up, last year's champions CAC, who are to fight for the gold medal on March 11 and 12.

Let me note that at present CAC are more forceful in attacks, as evidenced by their 5—0 victory over the main rivals, Dynamo. This was their fourth match in the championship. Dynamo led to the first two while the third was a draw.

That the CAC boys are inspired has been shown, to a certain extent, by the 7—4 win against Davos of Switzerland in an away game. It was a return match in the European Cup. Winters Cup. Cup matches between the four strongest clubs in Europe will take place at the end of August in Italy.

To remind you, in 1978, leading 5—2 after the 27th games in Baguio, I allowed the opponent to equalize but still managed, by 24 games.

Dynamo, on the contrary, is experiencing difficulties because of the serious injuries of some key players. In the last matches, forward of the two shock squads were absent: Anatoly Semenov now has a shoulder joint dislocated, while Yuri Leonov is suffering from a broken arm. However, Dynamo have retained their lead in the intermediate tournament.

Dynamo, on the contrary, is experiencing difficulties because of the serious injuries of some key players. In the last matches, forward of the two shock squads were absent: Anatoly Semenov now has a shoulder joint dislocated, while Yuri Leonov is suffering from a broken arm. However, Dynamo have retained their lead in the intermediate tournament.

Alexander BUTSENIN

This has not happened for several decades; a whole group of participants of the 32nd national chess championship in Riga became winners.

Altogether several Grandmasters and Masters were ahead by the end of the event. After the closing 19th round the winners were new Grandmaster from Vilnius Viktor Garlov, International Master Alexander Chernov

and Master Mikhail Gurevich (both from Kharkov), with 11½ points each. An extra twelve-tournament was held between them for the title and simultaneously for the "USSR Grandmaster" title, which is awarded for the first two places in national championships. The time and place of the tournament have to be fixed.

It is pointed out in the statement in (Central) America, it is stated in the document, is becoming more and more explosive. The President and the Secretary of the United States and the Secretary of the Sandinist government about the preparations by

to be fixed.

#### P.D.R.Y.

● Call's International Bookshop, 199/234 Charing Cross Road London WC2H 0EQ

#### OSTERREICH

● Oibus Vertrieb ausländischer Zeitungen Hochfeldplatz 3, A-1206 Wien

#### PAKISTAN

● "Classic" Shahrah-e-Qaid-e-Azam (The Mall) Lahore-3

● Paapfa's Publishing House 26, Shahrah-e-Qaid-e-Azam Lahore

● Standard Publishing House, Marina Hotel, Bonus Rd, Karachi 4 SPH

For all questions involving receipt of the paper, delivery of the paper to a new address, etc, please contact the firm from whom you obtained the subscription.

DEAR READERS! In other countries subscription for "MN Informacion" can be taken out with companies which do business with V.O. Maschinenbau- und Maschinenbau-Kombinat. The "Moscow News" is weekly, available in Russian as well. Contact the firm or agency handling subscription for Soviet periodicals to subscribe.

DEAR READERS! In other countries subscription for "MN Informacion" can be taken out with companies which do business with V.O. Maschinenbau- und Maschinenbau-Kombinat. The "Moscow News" is weekly, available in Russian as well. Contact the firm or agency handling subscription for Soviet periodicals to subscribe.

Address: 15/2 Gorky St, Moscow, USSR.

Published Tuesday and Friday

Index 50078

MN INFORMATION No. 11/1985

Photo: AP-TASS

Photo





## ENTERTAINMENT

Theatre, Cinema and TV Stars

### IRINA MURAVYOOVA



classics, such as Grushenka in "The Brothers Karamazov" by Dostoyevsky, and modernity, such as in "The Room" by Fyodor Dostoyevsky.

She dedicates her rest of her time to the upbringing of her two charming little sons. She tries to avoid persistent interviewers (she considers this unnecessary since, in her opinion, knowledge of audiences about her personal life, will not tell on her acting). By the way, one of her attempts to dodge interviews proved unsuccessful, as a result of which you are now reading this place.

I must admit, I do not like to see myself on the screen. Nothing seems to go well, a whole lot of disappointment. True, there have been incessant attempts to convince me that I played well in "Moscow...". But I seem to have lost in it. Of course, I did not expect that I would be such a humor. It seemed to us that we had come out with a merry fairy tale somehow crediting and nothing more.

My Lyudmila is a very kind woman. She has a sharp perception of life. She is marry and persistent in her quest for happiness. In my view, it is only nice and pleasant to have such a partner. What modern man wouldn't like to have such a will-powered wife?

Q: With whom do you enjoy working?

A: With those who enjoy working with me. I think it is not difficult to work with me. I have a wonderful character (Why are you laughing?). It is difficult to pick a quarrel with me. One film director tried vainly to do that. I resisted for a long time, and then forgot about my wretched character.

Muravyova's story is confirmed by her colleague at the theatre, actor Georgi Tarelkin. Acting together with Irina one ought to be ready for a whole series of provocations from her. Protagonist in a good sense: she presents co-actors with the unpredictable in a practically every scene. This is also a character, if you so prefer. On its basis lie the traits of a real artist, a genuine professional. To act with her means to constantly experience the feeling of a live-night performance. Believe me, it is not so easy and cloudless. But perhaps, this is exactly why I like Irina Muravyova both as a human being and as an actress.

Q: Do you regret for not having had the opportunity to play certain roles?

A: Not at all. Of course, I may never play Juliet, but perhaps it might be possible for me to play Lady Macbeth on screen or on stage. In the theatre I play Dostoyevsky, and on television Chekhov and Nekrasov, and it seems to me it will also be quite possible on the cinema screen.

Sergei AVDEVYENKO

Actress Irina Muravyova became famous in the Soviet Union and abroad after the play "Believe in Team". The film later won an Oscar. Her Lyudmila is captivatingly feminine and grabbing (like a man), reasonable to the point of cynicism and recklessly carefree. She is confident, bold, and unforgettable for her uniqueness, and extraordinary love for life.

A couple of years later Muravyova played a modeller of her previous heroines—Nine Solomonina in the musical "Carnival" — a young provocation, who, like Lyudmila, came to conquer Moscow, but then left to pamper her with victories. Though "Carnival", according to an opinion poll conducted by the magazine "Soviet Ekran", was not among the best three films of the year, Muravyova herself was described as actress Number One for brilliantly playing Nine.

Today, film directors are literally showering Muravyova with invitations. However, the actress, who does not want to reproduce her form or successes, is firmly opposed to a stream of new Lyudmilas and Ninas. Muravyova appears before the audience only on the stage of the capital's Moscow Art Theatre, where she plays

### Seeking the Oscar

It is quite possible that only Russia can make a romantic film like this, comments the newspaper "Los Angeles Times" on the film "Field Service Romance", made at the Odessa Studios by director Pyotr Todorovsky.

It has been chosen for the films in the contest of best films annually organized by the American Academy of Motion Pictures.

### Tchaikovsky's operas at Dresden festival

The Leningrad Kirov Opera Company will perform two operas, "Eugene Onegin" and "The Queen of Spades" by Tchaikovsky at the music festival in the German Democratic Republic. The company has been invited to a festival in Dresden dedicated to the restoration of the Semper Opera House — a 19th-century architectural masterpiece in Dresden destroyed four decades ago in a barbarous air raid by Anglo-American air force.

This will be a continuation of cultural links, the development of which in 1980 was the company's Maria Andreeva Nekrasov prize instituted by the Dresden City Council.

### SONGS AND DANCES

A glimpse at the performances of the Dance and Song Ensemble of the Don Cossacks led by Anatoly Kvasov. This company is well known not only in this country but also in Czechoslovakia, Japan and Poland. They have also been to the United States, West Germany, Greece and France. At the moment they are



### WHAT'S ON!

March 8-11

#### THEATRES

Bolshoi Theatre (Sverdlov Sq. 3 (mat) — Khrushnikov, "Love for Love" (ballet) 8 (eve) — Puccini, "Tosca" (opera) 9 — Molchanov, "Davos Hare Are Quiet" (opera) 10 (mat) — Tchaikovsky, "The Queen of Spades" (opera) 10 (eve) — Double-bill: Svetlanov, "The Red Guelder Rose"; Buzil-Schchedrin, "Carmen-Suite" (ballet).

Stanislavsky and Nemirovich-Danchenko Musical Theatre (17 Pushkinskaya St.) 8 (mat) — Morozov, "Doctor Duschine" (ballet) 8 (eve) — Strauss, "Der Zauberer" (operetta) 9 — Khrushnikov, "The Little Golden Calf" (opera) 10 (mat) — Tchaikovsky, "Eugene Onegin" (opera) 10 (eve) — Balashyan, "Shakuntala" (ballet) 11 — Tsvetayev, "Rivarez" (ballet).

Opera Theatre (8 Pushkinskaya St.) 8 — Kremer, "Catherine" 9 — Strauss, "Loh-Live-Walz" 10 — Gaidzhiev, "The Crossroads" 11 — Karayev, "The Flory Gaucon".

#### FACTS and EVENTS

Books. The Leningrad branch of Khudozhestvennaya Literatura Publishers has produced a collection, "From the Catalan Poet". Catalonia is an historical area with an inimitable culture in Spain. The compilers of the

collection have included the little-known Catalan poems dating back to the 13th century.

Film festivals. The 35th International Film Festival has ended in West Berlin. The Silver Bear prize went to the Soviet film, "Descendant of the White Snow Leopard" directed by T. Okeyev of the Kirghizfilm Studios.

#### Martisor of the victorious spring

An arts festival, "Martisor-85", taking place in the Moldavian capital Chisinau, is dedicated to the 40th anniversary of the Victory of the Soviet people in the Great Patriotic War of 1941-1945.

The exploits of the heroes at the front and in the rear is the leading theme of the festival performances of the Pyatnitsky Russian Folk Choir, the Moldavian Doina Choir, and of ensembles from the Russian Federation, the Ukraine, the republics of Central Asia and the Baltic republics.

Audiences will see and hear a male choir from the Belorussian SSR, the USSR Chamber Orchestra, the Georgian quartet, and leading soloists of Soviet operas. More than 130 concerts will be given in cities, towns, and districts of the republic by symphony and variety orchestras. Song and dance folklorists of the peoples of the USSR are also appropriately represented at the concert.

"Mother" by E. Gavrilova.

### Masterpieces go to Venice

An exhibition, "Forty-Two Masterpieces From Soviet Museums", has opened in San Marco Square in the centre of Venice.

The painters whose works are on display are Paul Sazanova, Claude Monet, Vincent Van Gogh, Henri Matisse, and Pablo Picasso. These paintings, purchased at the turn of the century by Russian art collectors S. Shchukin and I. Morozov, form part of the collection of the Leningrad Hermitage Museum and the Pushkin Museum of Fine Arts in Moscow. Seventeen of the paintings are being exhibited abroad for the first time.

Museums part with their masterpieces unwillingly, it even for a very short time, says Professor Giulio Carlo Argan, an Italian arts connoisseur and member of the Presidential Council of the Italy-USSR Society. That is why we are extremely grateful to our Soviet friends for the opportunity offered to us to see outstanding masterpieces by world-renowned painters.

This exhibition of paintings from Leningrad and Moscow has generated tremendous interest in Italy. From every point of view this is a remarkable exhibition, writes "Il Tempo" of Rome.

After Venice the works will be exhibited at the Capitol Museum in Rome.



## BUSINESS

### 40 PER CENT EXPORTED TO USSR

It is quite possible that only Russia can make a romantic film like this, comments the newspaper "Los Angeles Times" on the film "Field Service Romance", made at the Odessa Studios by director Pyotr Todorovsky.

It has been chosen for the

lure Arts and Sciences. The officers will be awarded to the winners at the end of March.

A reviewer for the local newspaper is very enthusiastic about the Soviet film. He writes with admiration about the splendid acting and roles of well-known parts. He also praises Todorovsky as a gifted director. It is difficult to imagine a more heartfelt film than "Los Angeles Times" on the screen.

It has been chosen for the

Twenty years after concluding the first contract with Soviet foreign trade organizations, the Austrian Rosenthal company has had a more reliable and promising market for its goods. One becomes convinced of this after talking with director Kurt Wayd, a Swiss engineer, who became the proprietor of this company in 1981. Nearly all the output of Rosenthal is exported, and 40 per cent goes to the Soviet Union.

A scientific quest Rosenthal willingly cooperates with Soviet researchers. Of interest to us K. Wayd shares his plans, to develop technology which makes it possible to couple free atoms in order to make the plastic stronger.

It has been chosen for the

The selected goods include glass and machines for the production of 4,500 different types of cables. Of late increased attention is being paid to optical fibres, says K. Wayd. The company's design bureaus are working on instruments that can produce complicated operations for producing cables from fibreglass.

Rosenthal supplied the USSR with five times for the production of fibreglass and is not going to stop at that.

There are still many things to be appropriately studied in this sphere. The market is just being developed, says K. Wayd. Therefore, the task is to study all the opportunities of optical fibreglass.

It has been chosen for the

The Polar City of Finland is building at Sheremetev-2, a major international airport in the USSR, the freight air terminal, the main project in the new automated freight complex which will also include the apron for the taxiing of the planes to the terminal and for their mooring, the air terminal square, engineering and special projects.

It has been chosen for the

The air terminal will have 12 moorings to speed up freight handling. The equipment and machinery of the air terminal is designed to handle 150,000 tonnes of cargo a year. Some of the cargo-handling systems are Soviet-Finnish joint ventures.

The new complex will go into

operation in May 1985.

It has been chosen for the

The atomic icebreaker, "Sibir", passenger motor-ships "Moskva" and "Voskhod", several cargo ships will be dispatched in Leipzig in ordinary railway container.

It has been chosen for the

Of course, these are only models of the ships to be displayed at the Leipzig Spring Fair, along with 8,000 other exhibits sent by the Soviet Union.

The Soviet collection for this show has already been completed. It includes several computer systems, microelectronic installations, epidemiologic laboratory system, microwave equipment, etc.

An international book fair will be held as part of the Spring Fair.

The products of Soviet publishing houses are widely represented by V/O Mezhdunarodnaya Kniga.

It has been chosen for the

The reliability of the work of an electric power transmission line rated at 750 kilovolts which is being erected in Romania, will be ensured by powerful Soviet autotransformers. They have been created in Zaporozhye (Ukraine). Three such apparatuses at one time rated at 417 thousand kilovolt-amperes at the tension of 750 kilovolts have been ahead of schedule manufactured in the association Zaporozhtransmometer and prepared for being shipped to Romania.

It has been chosen for the

Team from 16 countries have applied to participate in the tournament.

FOOTBALL

CAC Sparta Complex (39 Leninsky Prospekt) 10 — USSR championship, 10 — Moscow Torpedo vs Alma-Ata Kairat, 7 p.m. 11 — Moscow Spartak vs Vtorozvezdny Fakel 7 p.m.

CONCERT HALLS

Central Concert Hall (1 Molodogvardeyskaya Embankment, at the Krymskaya Embankment) 8 — CAC vs Kiev Sokol 1 p.m. 9 — Krymskaya Palace of Sports (10 Tolbukhina St.) 10 and 11 — Moscow Krymskaya vs Khar'kov Dynamo. On 10 — at 5 p.m. On 11 — at 6 p.m. Palace of Sports (Luzhniki), 11 — CAC vs Moscow Dynamo, 6.45 p.m.

FENCING

Druzhba Sparta Gym (Luzhniki), 8-11 — Junior competitions of socialist countries 8 a.m. and 6.30 p.m. (daily).

WEATHER

March 8-11

Dry and cloudy with bright intervals. Mists in places at night and in the morning 5 wind, 3-5 mps. Night and morning temperatures of -10° to -15° to -18°C down to -23°C in eastern parts of the country. Day -10° to -15° to -18°C during the day. On February 10, -10° to -15° to -18°C at night and 5-10° to -15° to -18°C during the day.

DIVING

Olympic Swimming Pool (Metropol Prospekt Mira), 8-10 — Spring Swallows' international competitions. Daily, except Monday 10 a.m. till 7 p.m. Metro T-10.

MN INFORMATION No. 18, 1985

## ENTERING THE SOVIET MARKET?— DO BUSINESS WITH USI

V/O VNESHORGREKLAMA — 20 YEARS OF ADVERTISING AND PR SERVICES IN THE USSR

V/O VNESHORGREKLAMA — ENSURES THE SHORTEST POSSIBLE WAY TO SOVIET MARKET DECISION-MAKERS

\* Research into commodity and services markets

\* All promotion services

\* Advertising in Soviet professional press

\* Advertising symposia and presentations

\* Outdoor and indoor advertising (sales areas, sports grounds, etc.)

\* Direct-mail services

\* Publication and distribution of special advertising and printed matter

\* Placement of ads and announcements in "Businessman's Moscow" Directory

\* Advertising by radio

\* Public relations services

\* Other advertising services available in the USSR



SOVIET FOREIGN TRADE ADVERTISING ORGANISATION

V/O VNESHORGREKLAMA

31, Kukhevko Ul. 113601 Moscow, USSR.  
Cables: VNBSHTORGREKLAMA MOSCOW. Tel 121-04-34.  
Telex 41205.



"I believe Soviet women will like our clothes"

This was said by Roberto Bartolucci, representative of the Italian Vestabluus company, one of the country's biggest producers of women's outerwear. "I think," added Bartolucci, "commercial director of a group of Italian firms, that Italian clothing-industry workers will help Soviet women in diversifying their wardrobe. This is not my first visit to Moscow and I want to note that Moscowites are dressed well and tastefully. I had even the sensation that I am in Milan and not in Moscow, and all around the people dressed just like in our country—brightly, diversely and smartly."